

目 录

前言	司显柱 i
第一章 绪论	1
一、中华学术外译与学术英语研究	1
二、系统功能语言学：适用学术英语的研究路径	4
三、学术英语研究的系统功能语言学框架	7
四、本书研究内容、语料、理论与方法	20
五、本书结构	22
第二章 文献综述	24
一、关于中华学术外译研究	24
二、关于学术话语与学科共同体研究	28
三、研究意义	34
第三章 语料库建设与描写	36
一、语料采集	36
二、建库	40
三、语料统计与分析	41
第四章 态度系统视域中、外学术话语建构特征与翻译研究	84
一、态度系统与翻译研究	84
二、态度-鉴赏资源及其分布统计	87
三、共性归纳与差异描述	91
四、根源阐释	103
五、改进策略	106
第五章 介入系统视域中、外学术话语建构与中华学术翻译研究	112
一、介入系统	112
二、介入资源及其数据分布统计	114
三、共性归纳与差异描述	118
四、根源探析	126
五、改进策略	130

第六章 级差系统视域中、外学术话语建构与中华学术翻译研究	132
一、级差系统	132
二、级差资源及其分布统计	133
三、共性归纳和差异描述	137
四、根源分析	146
五、改进策略	151
第七章 结语	155
一、学术创新：研究发现与对策	155
二、缺陷与不足	158
参考文献	159
附录	172
后记	257